



RZECZPOSPOLITA POLSKA  
REPUBLIC OF POLAND

**DYPLOM  
KAPITANA**  
NA STATKACH O POJEMNOŚCI BRUTTO  
OD 500 DO 3000

**MASTER  
CERTIFICATE**  
ON SHIPS  
OF BETWEEN 500 AND 3000 GROSS TONNAGE

Wystawiony na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

*Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications*

Nr/No. ....

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia ..... w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U. ... poz. ...) posiadacz tego dyplomu może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

*Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of ..... concerning seafarers' training and qualifications (Journal of Law ..., pos. ...) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:*

Stanowisko Capacity	Ograniczenia Limitations applying	Potwierdzenie Confirmation
Oficer wachtowy <i>Officer in charge of a navigational watch</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Starszy oficer na statkach o pojemności brutto poniżej 3000 <i>Chief mate on ships of less than 3000 GT</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X
Starszy oficer na statkach o pojemności brutto 3000 i powyżej <i>Chief mate on ships of 3000 GT and more</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	
Kapitan na statkach o pojemności brutto poniżej 3000 <i>Master on ships of less than 3000 GT</i>	Bez ograniczeń <i>None</i>	X

Urząd Morski w ....., z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:  
*Maritime Office ....., under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:*

.....  
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła II/2 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:  
*has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg. II/2 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:*

Zakres obowiązków Function	Poziom Level	Ograniczenia Limitations applying
Nawigacja <i>Navigation</i>	Zarządzania <i>Management</i>	Patrz uwagi nr 1 i 2 <i>See notes Nos. 1 &amp; 2</i>
Operacje ładunkowe <i>Cargo handling and stowage</i>		
Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for persons on board</i>		
Radiokomunikacja <i>Radiocommunication</i>		

Przyznany z dniem: / *Granted on:* .....

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW oraz na statkach wyposażonych w ECDIS dyplom jest ważny tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No. 1: *On ships indicated in chapter V of STCW Convention and on ships with ECDIS this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.*

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No. 2: *Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.*

.....  
Nazwisko/Surname

.....  
Imię/Name

.....  
Data i miejsce urodzenia / *Date and place of birth*



.....  
miejsce na fotografię  
43 x 33 mm  
photo

.....  
Miejsce i data wydania  
*Place and date of issue of this certificate*

.....  
Data ważności dyplomu  
*The validity of this certificate*

.....  
pieczęć urzędowa  
*official seal*

.....  
Podpis posiadacza / *Holder's signature*

.....  
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby  
*Name and signature of duly authorized official*

.....  
Hologram  
Urzędu  
Morskiego

Nr/No. ....